

Lesson 4

Ancestral Sacrifices

Heji 32384



Vocabulary for Heji 32384

𠃉 酒 *jǐu* (v) To perform a wine sacrifice. Some read the graph as modern *zhòu* 酌, with the same sense.

𠃊 系 *xì* (v) To tie; attach (here: distribute to each). Also transcribed as 𠃊.

𠃋 品 *pǐn* (n) Goods.

Vocabulary for *Heji* 41704

𠄎 𠄎 *hù* Common Period V graph for 𠄎 (𠄎 / 禍).

𠄎 𠄎 *zhan* Common Period V graph for 𠄎 (𠄎 / 占).

彡 弘 *hóng* (adj) Great. (adv) Very. Here, *hóng* appears in a “*hewen*” form with *ji* 吉 (auspicious): “very auspicious.”

𠄎 祭 *jì* (n) A sacrifice. One of the five major sacrifice performances--the principal scheduled ancestral sacrifices of Period V ritual practice, initially appearing as a set in Period II. (v) To perform the *chi*-sacrifice.

𠄎 *zài (?) cǎi (?)* (n) A sacrifice; one of the five major sacrifices that were most basic to Period V ancestral worship. (v) To perform the *zai*-sacrifice.

𠄎 祀 *sì* (n) A sacrifice; a year (synonym of *nian* 年). (v) To perform a sacrifice.

𠄎 𠄎 *xíe* (n) A sacrifice; one of the five major sacrifices that were most basic to Period V ancestral worship. (v) To perform the *xie*-sacrifice. Also appears as 𠄎 (𠄎).

Vocabulary for Additional Texts for Translation

𠄎 既 *jì* (adv) already. (v) to complete

𠄎 𠄎 *bin* (n/v) a type of sacrifice performance (generally in conjunction with another, main ancestral sacrifice).

彡 彤 *yóng* (alt. *róng*) (n/v) One of the five major sacrifice performances.

𠄎 𠄎 翌 *yì* (n/v) One of the five major sacrifice performances. This sacrifice name is often written with a sun element, but sometimes appears without it, in which case the graph is identical with that used for *yì* in the sense of “the next.” *Yóng*, *yí*, and *xíe* seem to have constituted linked sacrifices as early as Period I. All three may be followed by the word *rì* 日. The remaining two sacrifices of the five-part set appear to have joined the set in Period II.

𠄎 即 *jí* (n) Name of Period II diviner.

𠄎 蕇 / 邁 *gòu* (v) to encounter

𠄏 (?) (n/v) a type of sacrifice performance.

𠄐 先 *xian* (adv) first.

𠄑 成 *chéng* (iv) completed. Here, a name: Cheng Tang 𠄑 𠄒 (成唐 = 成湯, K1, 大乙).

𠄓 宀 *bin* (n/v) a type of sacrifice performance (apparently different from the *bin* 𠄔 sacrifice represented by the similar graph above).

𠄕 御 / 禦 *yù* (n) a common sacrifice [perhaps one that protected against spirit disasters]. (v) to perform a *yu*-sacrifice.

𠄖 嫪 *gǎo* (n) name of a royal consort.

𠄗 龠 *yùe* (n/v) a sacrifice performance that involved music.

𠄘 𠄙 *zhù* (n/v) a sacrifice performance.

𠄚 𠄛 (?) (n/v) a sacrifice performance; also used to mean mobilize troops.

𠄜 正 *zhèng* (adj) first (of calendrical months).

𠄝 𠄞 / 嘉 *jiā* (adj) good (also indicating male births).

𠄟 𠄠 *zhí* (n/v) a sacrifice performance.

𠄡 呂己 *Lǚ-jǐ*. (n) Shang king (K8); 𠄢己 (𠄣 𠄤); 雍己.

𠄥 𠄦 *yáng* (adj) clouded (perhaps “to cloud over,” or “to have a change in the state of cloudcover”).

𠄧 執 *zhí* (v) to capture.

ADDITIONAL TEXTS FOR TRANSLATION

1205 𠄎 𠄎 𠄎 出 于 𠄎 田

1182 𠄎 于 𠄎 大 𠄎 田 | 𠄎 𠄎 | 𠄎 𠄎 𠄎

22690 𠄎 五 𠄎 𠄎 𠄎 一 𠄎 𠄎 𠄎

35462 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 大 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

22709 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 I 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

26486 𠄎 𠄎 𠄎 大 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

27000 大 𠄎 于 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

27055 𠄎 𠄎 大 𠄎 𠄎

T51 𠄎 𠄎 𠄎 出 𠄎 于 𠄎 𠄎

1402 𠄎 𠄎 𠄎 于 𠄎

2636 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

248 𠄎 𠄎 𠄎 出 𠄎 𠄎 𠄎

2774 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

22762 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

22764 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

8959 𠄎 𠄎 𠄎

940 出 𠄎 于 𠄎 出 𠄎

23313 I 𠄎 𠄎 𠄎 ... 𠄎 大 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

37855 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

22846 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

T3794 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

14868 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

35637 I 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

32501 十 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

672 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

T2179 〇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

T2396 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

T2951 十 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇